

**No.J.12019/17/2021-DC(KZL)/VOL-XII**  
**OFFICE OF THE DEPUTY COMMISSIONER**  
**KHAWZAWL DISTRICT : KHAWZAWL**

*Khawzawl, the 30<sup>th</sup> May, 2021*

**ORDER**

Mizoram Sawrkar, Disaster Management & Rehabilitation Department order **No.B.13021/101/2020-DMR/Vol-IV** dated 29.05.2021 bawhzuina atan leh, Covid-19 hrileng darh zel laka kan him theih nan a hnuaia Lockdown inkaihhraina tarlante hi ni 31.05.2021 zing dar 4:00 atanga ni 07.06.2021 zing dar 4:00 thleng zawm ngei ngei tur a ni.

**A. KHAWZAWL DISTRICT PUMA HMAN TUR**

**1. Mizorama lo lutte quarantine leh test chungchang:**

- i) Mizoram pawn atanga lo lut, entry point-a Rapid Antigen Test (RAgT) negative certificate nei, Home Quarantine phalsak tawhte chu midang nen in contact lovin ni 10 chung mahni inah (Home Quarantine) an inkhunghrang ang.
- ii) Home Quarantine hi mCovid-19 application/website kaltlangin, a hnuaia link tarlanah hian Mizoram a rawn luh hma ngeiin dil thin tur a ni. (<https://mccovid19.mizoram.gov.in/pages/qf-application>)
- iii) Home Quarantine phalna nei lo te chu an awmna veng/khua Community Quarantine Facility (CQF) ah ni 10 chung an inkhunghrang ang a. Chhan engemaw bik vanga CQF-a awm remchang lote chauh Government Quarantine Facility (GQF)-ah khunghran an ni ang.
- iv) Home Quarantine/CQF/GQF a awmte hi ni 10 hnuah RT-PCR/TrueNat test an nei ang a, negative result an neih chuan inkhunghran chhunzawm a ngai tawh lo ang.

## **2. Bungraw chawkluh leh state chhunga phurh chungchang:**

- i) Mizoram pawn atanga bungraw lak luh phurtute (driver leh handyman) entry point-a sreening paltlangte chuan an kalphung pangngai angin khaw dâiah anmahniin eirawng an inbawl chawp ang a, khaw chhungah midang nen inchiahpiah lovin an bungrua an unload zawh veleh an let leh nghal ang. An bungrua unload chhung hian midang te atanga feet ruk (6) tala hla-ah an awm tur a ni.
- ii) Heng motor-ah te hian driver leh handyman bak midang (passenger) an chuang tur a ni lo.
- iii) State pawn atanga bungraw lak luh phurtute (driver leh handyman) te chu backload lak tur zawngin Khawzawl District chhungah an kal kual emaw, an ding khawmuang tur a ni lo.
- iv) **Khawzawl District-a bungraw awmsa emaw siam chhuah/tharte hmundanga thiar/phur tur leh Mizoram hmun dang atanga Khawzawl Distric-a bungraw phurlut turte chuan an chhuah tanna VLTF hriatpuina lehkha an nei tur a ni.**
- v) Public Distribution System (PDS) hnuai a ration dawr/retailer-a pek chhuah tur buhfai, chini leh khawnvartui phur motor te chu FCS&CA Department-in Delivery order/ Despatch Challan a pek chhuah, la nung mek an ken chuan phalna hranpa ngai lovin Mizoram chhungah bungrua an thiar thei ang. **Delivery order/Despatch Challan hi a tul anga Covid-19 Executive Duty/VLTF/Police te enfiah theih turin an keng tur a ni.**

**3. Zirna In, Sakhaw biakna hmun leh mipui punkhawmna hmun te:**

- i) Public park, picnic spot, movie theatre, gym, football/ futsal ground, community hall, restaurant, shopping complex, mall, phalna pek loh dawrte leh intawllenna hmun zawng zawng chu khar chhonzawm tur a ni.
- ii) Zirna in leh Sakhaw biakna hmun te chu khar chhonzawm tur a ni. Board Exam, All India level Exam, recruitment exam adt. te chu phalna hranpa pek te chauh kalpui theih a ni ang. Hengah te hian exam huaihawttu ten SoP khauh takin an kengkawh tur a ni.
- iii) Innehna leh reception, mitthi vuinaah te mi 30 (sawmthum) aia tam punkhawm phal a ni lo.
- iv) Chhiatni/thatni leh puipunna dang reng rengah ei leh in sem/siam phal a ni lo.
- v) Mipui punkhawmna heng – birthday leh anniversary lawmna, games & sports, book release, lungphun leh intihhlimna ang chi reng reng te chu he hun chhung hian huaihawt phal a ni lo.

#### **4. Zin veivah chungchang:**

- i) Chhiat tawh leh damlohna (medical emergency)-a mahni khua chhuahsana zin a tul chuan mahni awmna veng/khua VLTF te hriatpuina lehkha, kal tanna (origin) leh zinna/kalna tur hmun (destination), zinna chhan, ni leh darkar te chuanna nen zin veivah theih a ni ang. Chhiat tawh leh medical emergency thila Khawzawl District-a lo zin/haw turte pawhin an rawn chhuah tanna veng/khua VLTF/LLTF te hriatpuina lehkha an nei tur a ni.
- ii) **Chhiat tawh leh damlohna ni lo, loh theih loh thil danga mahni khua chhuahsana zin tulna-ah chuan Deputy Commissioner phalna lak tur a ni.** Mizoram chhung hmun dang atanga Khawzawl District-a lo zin/haw turte chuan an rawn haw tanna Deputy Commissioner/SDO(Civil)/BDO te phalna an nei tur a ni.
- iii) **Phalna hi mCovid-19 application-ah mPass-Inter District (<https://mccovid19.mizoram.gov.in/pages/mpass/inter-district>) hmang pawhin dil theih a ni.**
- iv) Covid-19 hrileng hi Mizoramah pawh khawtualala inkaichhawanna (Community spread/local transmission) a awm tih finfiah a ni tawh a. Chuvangin khualkhua atanga lo zin/haw te pawh inkhung uar a, pawnchhuak tam lo turin hriattir an ni.
- v) Village Level Task Force (VLTF) ten an veng/khua atanga zin chhuak leh, hmundang atanga an veng/khuuaa zin/haw te chu fimkhur tak a lo chhinchhiahin a tul angin an vil zui ang. Covid-19 kaihhnawih case rinhlelhawm leh hmanhmawhthlak bikah chuan Medical Team/bialtu Zonal Officer/Police/Deputy Commissioner's office-ah te hriattir vat a, hmalak ho thin tur a ni.
- vi) College/University zirlai, online exam tura internet connection that zawkna hmun/khua pan ngai te chuan College/University ID leh Exam Admit Card an nei ngei tur a ni.
- vii) Phalna nei lo a zin veivakte chu The Mizoram (Containment and Prevention of the spread of Covid-19) Act, 2020 hnuaiah hrem an ni ang a, anmahni leh an thlenna/chenpui te nen khunghran an ni ang.

#### **5. A Huhova Pâwn Chhuah**

Chhungkua/mimal eizawna kaihhnawih ni lo a huhova lui kal, ramhnuaia picnic, hiking leh adventure sports te khap tlat a ni.

## **6. Veng/khaw bil inkhuahkhirhna:**

He order in a huam baka veng/khaw bil bik tana inkhuahkhirhna khauh zawk neih tul tihna a awm chuan VLTF ten Deputy Commissioner hnenah ziakin rawtna an thlen ang a. A tul chuan Deputy Commissioner in Containment Zone a puang ang.

VLTF ten anmahni thuin inkhuahkhirhna hranpa/Containment Area/Zone/Total Lockdown an puang tur a ni lo.

## **7. Inkhuahkhirhna Dangte:**

- i) Hemi hun chhung hian eizawna leh tul bik thil nilova veivah leh inlenpawh khap tlat a ni.
- ii) District Headquarters ni lo hmun dangah pawh Sawrkar office, bank, adt. chu Covid-19 Appropriate Behavior (CAB) tha taka zawm chungin an kal ang.
- iii) Tul bik thila pawn chhuak tur reng reng chuan (facemask leh hmanraw dang hmangin) hmai an tuam ngei tur a ni a. Vantlang hmuna kal te chu feet 6 tala inhlata awm tur a ni.
- iv) Dawr leh bazar hawn chungchangah vawi khata mipui tam tak pungkawm tur ven nan VLTF ten ruahmanna an siam ang.
- v) District Headquarters pawnah te pawh eizawna leh hmasawna hnathawh chungchangah CAB uluk taka zawm chungin kalpui tur a ni.
- vi) He inkhuahkhirhna thupek kalpui chungchangah hian VLTF te chuan an khua/veng chhung theuhvah COVID-19 do nana an hmalaknate an chhunzawm zel ang.
- vii) **MGNREGA, MPLADS, MLALADS hnuai hnathawhte phal a ni. Hnathawktu ten inhnaih lovin, CAB inkaihhraina uluk taka zawmin hna an thawk tur a ni ang.**

## **B. DISTRICT HEADQUARTERS BIK-A HMAN TUR**

### **1. Mipui vantlang tana inkhuahkhirhna:**

District puma inkhuahkhirhna bakah a hnuaia mi te hi District Headquarters bikah chuan zawm tur a ni:

- i) Hemi inkhuahkhirhna hun chhung hian tumahin mahni in/compound an chhuahsan tur a ni lova, building khata in hrang hrang luahte pawh intlawhpawh loh tur a ni.
- ii) T̄ul bik thil vanga chhuah ngai – damdawi lei tur, nitin mamawh lei tur leh doctor hnena inentir tur – te chuan an awmna VLTF te phalna an la hmasa tur a ni a, nitin mamawh lei turte hian mahni awmna veng VLTF te ruahmanna zawm ngei tur a ni.
- iii) Hemi hun chhung hian phalna nei te leh inkhuahkhirhnain a huam loh te tih loh chu lirtheia veivah khap tlat a ni.
- iv) Zan dar 7:00 atanga zing dar 4:00 thleng curfew puan tawh chu kalpui chhunzawm tur a ni.

## **2. Dawr hawn chungchang:**

- i) District Headquarters-a eichawp dawr, sa, thlai leh chawhmeh zawrhna te leh dawr dang te chu **Thawhlehi (Tuesday) leh Zirtawpni (Friday)-ah** te **zing dar 5:00 atanga tlai dar 5:00 thleng** hawn theih a ni ang.
- ii) Heng dawr/thil zawrhna hmuna zawrh tur bungrua te hi VLTF te hriatpuina-in Thawhtanni (Monday) leh Ningani (Thursday) zan dar 8:00 atanga zing dar 4:00 inkarah distributor/wholesaler ten retailer (zuar chhawng turte) hnenah an sem thei ang. Amaherawhchu, distributor/wholesaler te kudam/dawra retailer (zuar chhawng tur) ten bungrua la tura an kal khap a ni.
- iii) Chawhmeh bazar leh dawr te hi tlai dar 5:00 ah chuan khar ngei ngei tur a ni.
- iv) Bazar leh dawr hawn chungchanga Mipui (Bazar turte), dawrkai, VLTF leh Covid-19 Executive Duty te mawhphurhna leh inkaihhraina hman mek, he office lehkha number ngai dated 23.05.2021 a mi chu hman chhonzawm tur a ni.
- v) Mahni ina dawr nei te pawh dawr hawn ni lo ah chuan inhralh phal a ni lo.

## **3. Sawrkar office:**

- i) District Headquarters chungga Sawrkar Office te chu Head of Office ten hna pawimawh bik leh tul zual thawk turin hna thawktu hminghmerhin office kal tur an ruat ang. Office kal tura ruatte chuan anmahni ruatna order chu Police/Covid-19 Executive Duty/VLTF te enfiah theih turin an keng tur a ni.
- ii) Mizoram Sawrkar, Disaster Management & Rehabilitation Department order No.B.13021/101/2020-DMR/Vol-IV dated 29.05.2021 **Clause B.4** hnuaiia Sawrkar office chungchanga inkaihhraina tarlante chu Khawzawl District Headquarters-ah pawh hman tur a ni.

#### **4. District Headquarters chhunga hmasawna hna thawh chungchang:**

- i) **Mahni in/compound chhungah mi panga (5) aia tam lovin hna thawh phal a ni.**
- ii) District Headquarters a khawsa/cheng ten hmasawna hnathawh hrang hrang, quarry-a lung lak, kawng laih leh maintain, lei dawh, tui lak, adt. khaw pawna hnathawhna hmun an pan leh riahchilha hnathawh phal a ni. Amaherawhchu, khawpui leh an hnathawhna hmun inkara veivah chhen erawh phal a ni lo.
- iii) Khawzawl Town Area chhungah hmasawna hnathawh hrang hrang, chhiatna thleng -thei laka invenna atana thawh tul zual a awm a nih chuan **bialtu Zonal Officer leh VLTF ten an enchian (verify) hnuah**, Deputy Commissioner in hnathawh phalna a pe thei ang.
- iv) Khawzawl Town area chhunga cheng/ khawsa, lo leh huan neitute, ran vulhtute, sangha dil neitu te leh a thawktute chu phalna hranpa lak ngai lovin an hna thawh phalsak an ni a, lo/ huana hna thawk tura ram riah pawh phal a ni. Hmun khata mi 5 (panga) aia tam awmkhawm erawh chu khap a ni.
- v) Lo/ huana kal/ feh turte chuan **zing dar 9:00** hmain khaw chung (city/town area) an chhuahsan hman tur a ni. Tin, VLTF lehkha emaw, an kalna tur lo/huan an nei ngei a ni tih lantirna document (LSC, periodic patta, adt.) an keng ngei tur a ni.
- vi) Mahni ina thil siamna (home based industry) – Carpentry workshop, steel fabrication workshop, bakery, puan thuina, puan tahna leh hetiang lam thil thawhna hmunahte chuan a awmchilhtu, hnathawktute tan VLTF hriatpuinain hnathawh phal a ni a. Amaherawhchu, pawnlam mi chhawr phal a ni lo.



**5. He inkhuahkhirhna hian a hnuaia hun, lirthei leh services tarlante hi a huam lovang:**

5.1. Places/vehicles (Hmun/lirthei):

- i) Hospital, nursing home, clinic, laboratory, OST center, OSC, ART centre, blood bank leh damdawi dawr.
- ii) Veterinary hospital, dispensary, clinic, zoo, leh hatchery.
- iii) Bank, non-banking financial institutions, insurance, ATM leh post office.
- iv) Petrol/Diesel filling station leh LPG storehouse.
- v) Fair Price Shop/ration dawr te leh FCS&CA Department/FCI hnuaia godown te.
- vi) COVID-19 duty te hman taxi leh rental motor.
- vii) Feed mill/Ran chaw zawrhna dawr leh AH & Vety slaughter house.

**Note: Heng hmun pan tur te (thawktu ni lo, dawrtu) chuan anmahni veng VLTF te phalna (movement permit) an la tur a ni.**

5.2. Services (Hna):

- i) COVID-19 vaccination leh immunization programme dangte, ambulance service.
- ii) Animal disease control programme.
- iii) Postal service, blood donation camp/service.
- iv) Kohhran hna ṭul zual thawk tura Kohhran office kal leh kohhran hotute programme pawimawh bik.
- v) Nau pai, nausen pawmlai leh naupang te hnena nutrition (chaw ṭha) sem bakah nutrition sem tur godown aṭanga phurh chhuah leh sem darh.
- vi) Bawnghnute sem leh lakkhawm.
- vii) Power & electricity, Public Works Department, water supply (mimal tui chawite huamin), sanitation & solid waste management (hmunphiat leh bawlhhlawh paih te huamin), telecommunication, internet service, broadcasting leh cable service, septic tank service (ek paih).
- viii) Print & electronic media leh chanchinbu sem.
- ix) Bungraw load leh unload hna (8:00 PM leh 4:00 AM inkarah).
- x) Private security service.
- xi) Medical emergency leh chhiat tawh thila awmna veng VLTF te hriatpuina lehkha nena chhuah.
- xii) LPG delivery service.

- xiii) Courier service, e-commerce leh home delivery. Heng hian State pawn leh State chhunga dawrkaite bungrua online emaw phone hmanga order lawk sate pek (home delivery) leh e-commerce/home delivery kaihhnawih hna tul thawk tura an inhawn a huam a ni. Tin, CAB tha taka zawm chungin bungrua deliver-tute chuan inchnungah lut lovin an thil sem te chu an pe tur a ni.

Note: Heng hna thawktute hian Covid-19 Executive Duty/Poalice/VLTF te enfiah theih turin ID emaw, an nihna leh hnathawh tilang thei document an nei ngei tur a ni.

**Sd/- ZOTHANMAWIA**

Deputy Commissioner

&

Chairman

District Disaster Management Authority

Khawzawl District, Khawzawl

Memo No.J.12019/17/2021-DC(KZL)/VOL-XII : Khawzawl, the 30<sup>th</sup> May, 2021

Copy to:

1. PS to Hon'ble Deputy Chief Minister, Mizoram.
2. Sr. PPS to Chief Secretary, Government of Mizoram.
3. Secretary to the Govt. of Mizoram, DM&R/Home Department.
4. All Deputy Commissioners, Mizoram.
5. Superintendent of Police, Khawzawl District for information and necessary action.
6. DIPRO, Champhai for favour of wide publicity.
7. Officer-in-charge, State Control Room, Directorate of DM&R, Aizawl.
8. All Covid-19 Zonal Officers/Incident Commanders, Khawzawl District, for information and necessary action.
9. All Leaders, Covid-19 Executive Duty teams within Khawzawl District for information and necessary action.
10. All Chairman, Village Level Task Forces, Khawzawl District – He thupek hi tlangau hmanga an veng/khua theuha lo puangzar tur leh dan leh khauh taka lo kengkawh turin ngen leh hriattir an ni.
11. Editors, Si-Ar leh Khawzawl Times for favour of wide publicity.
12. Website Manager, DC office for uploading in office website.
13. Office Copy.



Deputy Commissioner

&

Chairman

District Disaster Management Authority

Khawzawl District, Khawzawl